



Flashcard

March 14, 2013 - Episode Introduction

Italian	English Translation
è arrivato il momento del nostro nuovo episodio settimanale	it is time for our new weekly episode
Come va	How are you
emozionato	excited
ne parleremo	we will take about it
Passiamo in rassegna la selezione odierna di notizie	Let's review today's news selection
principale	main
sovranità	sovereignty
lapidazione	stoning
brutalmente punito	brutally punished
relazione amorosa	love affair
condotta	conduct
ottimi argomenti	great topics
chiacchierata	discussion
ricco di	filled with
Articoli Determinativi	Definite Articles
puntata di oggi	today's show
avere le faccia tosta	to have a tough face

Il cardinale Jorge Bergoglio eletto Papa Francesco I

Italian	English Translation
eletto Papa Francesco I	elected Pope Francis I
nonché il primo sacerdote gesuita	as well as the first Jesuit priest
guidare	to lead
riferimento	reference
il riformatore	the reformer
di radici italiane	whose family roots are Italian
formatosi come chimico	trained as a chemist
ha insegnato	taught
prima di diventare arcivescovo	before taking over as archbishop
è considerato	is regarded as
È noto per la sua austerità	He is known for his simplicity
ha la fama di essere	has a reputation of being
Ha trascorso	He has spent
Cucina da solo i propri pasti	cooks his own meals
baraccopoli	slums
sarà insediato ufficialmente	will be installed officially
investitura	inauguration
Il nuovo papa promuoverà indubbiamente dei cambiamenti	The new pope will definitely bring changes
Lo seguiremo con interesse!	This will be so interesting to watch!
apporta nuove idee	brings new ideas
l'impegno sociale	social outreach
compito	business
dovrebbe fare	should do
Si è inoltre mostrato compassionevole	He has also shown compassion
centro di cura	hospice
ci si aspetta che il nuovo papa sostenga la dottrina ortodossa	the new pope is expected to uphold orthodoxy

il matrimonio omosessuale	same-sex marriage
rappresenta una minaccia contro	attacks

Residenti delle isole Falkland hanno votato per continuare a far parte della Gran Bretagna

Italian	English Translation
hanno votato per continuare	voted to remain
sovranità	sovereignty
d'oltremare	overseas
sono rivendicate	are claimed
Uno schiacciante	overwhelming
Vuoi	Do you wish
mantengano	retain
Regno Unito	United Kingdom
voleva dimostrare	was aimed
autodeterminazione	self-determination
molto contento	delighted
Ha aggiunto	He said
deve rispettare	should respect
la volontà	the will
ha messo in chiaro	has made clear
non riconosce	does not recognize
considerano	regard
ha esercitato	has exercised
quasi	almost
ininterrottamente	continuously
"pretesa"	"claim"
ereditato	inherited
fecero guerra	went to war

fece sbarcare truppe militari	landed troops
uccise	killed
si concluse	ended
si arrese	surrendered
punto di discussioni	point of dispute
quasi	almost
Va be'	Whatever
Anche se	Although
si sentono	they feel
sono immersi	steeped
fu preso	taken
per lo più	mostly
emotive	emotional
Dovrebbe essere	It should be
petrolio	oil
bene economico preziosissimo	valuable economic asset

Soldato pakistano lapidato per relazione amorosa illecita

Italian	English Translation
lapidato	stoned
relazione amorosa illecita	love affair
Funzionari governativi	government officials
stato pubblicamente lapidato	was publicly stoned
con l'accusa di	for allegedly
ha avuto luogo	took place
ai confini con	bordering
Il soldato avrebbe iniziato la sua relazione	The soldier allegedly began his relationship
mentre era di guardia a un posto di	while he was guarding a checkpoint

blocco	
in un altro luogo	elsewhere
da poco	in recent days
Gli abitanti del luogo avrebbero sorpreso i due insieme	Residents allegedly caught the couple dating
I capi	Leaders
si sono riuniti	met
hanno deciso che il soldato dovesse essere giustiziato	decided the soldier should be executed
in base alla	according to
gli anziani	the elder
aveva deliberato che la donna dovesse essere condannata a morte per fucilazione	had ruled the woman must be shot to death
Lo fai sembrare quasi romantico	You make it almost sound romantic
Non sei d'accordo?	You don't agree?
Sono morti	They died
rigida	strict
completamente	fully
Capisco	I see
regione di confine	border region
considerevole	significant
È stata scossa	It has been shaken
che cosa c'entra questo con la storia?	what has this to do with the story?
A quanto si dice	Reportedly
Sembra una storia	It sounds like a story
dei nostri tempi	modern
appartenevano a due tribù rivali	they belonged to two fighting tribes
cercando di idealizzare	trying to romanticize

Filarmonica di Vienna svela il suo passato nazista

Italian	English Translation
svela	discloses
del suo comportamento	of its conduct
riconosciuto	recognize
musicisti ebrei	Jewish musicians
hanno svolto	played
furono invitati	were asked
hanno rivelato	revealed
diventare	become
furono cacciati	driven out
origine ebraica	Jewish origin
sono morti	died
fu annessa	annexed
ci mise decenni	took decades
per riconoscere	to acknowledge
scoprendo	discovering
la nostra visione	our view
a proposito	about
concerto annuale	yearly concert
nuovo anno	New Year
valzer stravagante	waltz extravaganza
viene trasmesso	is broadcast
fatto meno noto	less known fact
Purtroppo	unfortunately
è nato	was born
strumento di propaganda	propaganda instrument
promuovere	promote
giovano	enjoy

proviene	comes
mi sentirò	will feel
strane pieghe della storia	strange twists of history

Grammar - Definite Articles

Italian	English Translation
Hai mai sentito parlare della	Have you ever heard of
Insomma	In short
commissario	commissioner
quella	that one
È una serie televisiva	It is a TV series
successo	success
chi te ne ha parlato	who told you about it
i film d'azione	action movies
soprattutto	above all
polizieschi	police
qualche giorno fa	a few days ago
lui mi ha suggerito di vedere	he suggested I see
ha ragione	is right
assolutamente	definitely
Hai mai visto	Have you ever seen
Purtroppo ne ho visti pochi	Unfortunately I've seen few
Sentila	Listen to her
l'intellettuale	the intellectual
Mica come te	Not like you
guardando le figure	looking at the pictures
sorvoliamo	Let's overlook
tuo umorismo British	your British humor

ti son piaciuti	did you like them
Li ho letti tutti	I read them all
lettrice vorace	voracious reader
racconti	stories
Lo scrittore	the writer
Perspicace	Discerning
nella sua terra	in his land
ambienta tutti i suoi racconti	he sets all of his stories
le sue indagini	his investigations
sei svelto oggi	you are fast today
Mi ricordi	You remind me
personaggi	characters
ha un forte istinto investigativo	has a strong investigative instinct
Sento uno strano umorismo	I sense a strange humor
affermazione	statement
Vabbè, piuttosto	Okay, rather
di cosa parlano i libri	what do the books talk about
le tante avventure	the many adventures
immaginario	imaginary
un poliziotto dotato	a police officer endowed
una straordinaria abilità	an extraordinary ability
sbrogliare intrighi	unraveling plots
Pieni di avventura	Full of adventure
ed esplosioni	and explosions
tu vedi troppi	you watch too many
mi spiace	I'm sorry
non ci sono	there aren't
come nei film Hollywoodiani	like in Hollywood movies
Un punto a sfavore	a point against

smettila	quit it
molto divertenti	very funny
pieni di mistero	full of mystery
un'ironia	an irony
Tipo	Like
va pazzo per il cibo	goes crazy for food
A volte	sometimes
gli capita sempre di fare brutti sogni	he happens to always have bad dreams
gli rovinano la giornata	they ruin his day
sono ambientati	are set
sud-orientale	Southwest
il fascino	the charm
stile barocco	baroque style
Devo dire	I must say
tutti posti meravigliosi	all wonderful places
Ci credo	I believe it
deve essere	must be
oltre ad essere	in addition to being
caratterizzati	characterized
corrente	current
lingua siciliana	Sicilian language
ce ne sono molti	there are many
da quello che sento	from what I hear
provare a vedere	try to see
ti consiglio	I recommend you
se sei pigro	if you are lazy
mi conosci troppo bene	you know me too well
preferisco	I prefer
Lo sapevo	I knew it

che mi accomuna	that I have in common
brutti sogni	bad dreams
ne faccio tanti	I have so many
dopo aver mangiato	after having eaten
scherzo	I'm kidding
Conoscendoti	Knowing you
per un attimo ci ho creduto	for a second I believed you

Expressions - Avere la faccia tosta

Italian	English Translation
Avere la faccia tosta	To have a tough face
li vedi questi	do you see these
li ho avuti direttamente dagli attori	I got them directly from the actors
sono confusa	I am confused
Fai un passo indietro	Take a step back
da capo	from the beginning
ha inizio l'altro ieri	has beginning the other day
un problemino	a small problem
Che tipo di	what kind of
Si sono rotte le tubature	the tubing broke
al piano di sopra	the floor above
si è allagata tutta	was totally flooded
Oddio	My goodness
Vuoi dire che	Do you mean to say that
s'è riempito	got full
Ho provato a chiamare il proprietario di casa	I tried to call my landlord
dalla padella alla brace	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information.

in tutto quel caos	in all that chaos
sono stato costretto a evacuare casa	I was forced to evacuate the house
Che sfortuna	What misfortune
cosa hai fatto dopo	what did you do after
Poiché i danni	Since the damage
li paga sempre il proprietario	the landlord always pays them
di prendere una camera nell'albergo più lussuoso	to get a room in the most luxurious hotel
Ti ha mai detto nessuno	Has anyone ever told you
ma non ti sembra	but doesn't it seem like
riprendersi dallo shock	recover from the shock
direi	I would say
non ci avrei pensato	I would not have thought of it
Tu manchi d'immaginazione	You lack imagination
dopo essermi sistemato	after having settled
sono sceso giù al bar	I went down to the bar
distrarmi un po'	distract myself a little
Mentre sorseggiavo	While I sipped
ho sentito un'esplosione di risate provenienti da	I heard an explosion of laughter coming from
all'improvviso	suddenly
se lui se è bravo a farla ridere	if he is good at making her laugh
ne riconosco l'accento	I recognize the accent
uno di loro inizia	one of them starts
più bella	most beautiful
Lo hai mai visto	Have you ever seen it
da piccola	when I was little
ero innamorata del personaggio	I was in love with the character
del suo dialetto	with his dialect
allo stesso tempo	at the same time

comica	comical
è un po' arrogante e sbruffone	he is a little arrogant and boastful
che risale alla Roma fine ottocento	that dates back to Rome of the end of the 800
Effettivamente	Actually
è ambientato	is set
governata dai Papi	governed by the Popes
diciannovesimo secolo	nineteenth century
insomma	in short
Indovina	Guess
Assurdo	Absurd
Stavano tutti lì a scherzare	they were all there to joke
provare una scena dello spettacolo	rehearse a scene from the show
Io mi son girato	I turned around
a cantare gli altri versi	to sing the other verses
sorpresi di sentirmi	surprised to hear me
si son girati	they turned around
applauso	applause
a sedermi con loro	to sit down with them
Addirittura	Even
Inoltre, alcuni di loro erano anche famosi	Also, some of them were also famous
Li ho riconosciuti	I recognized them
che altro ancora	what else still
ho trascorso un paio d'ore	I spent a couple of hours
alla fine della serata	at the end of the evening
se venivo a vedere lo spettacolo	if I was coming to see the show
soltanto se mi regalavano	only if they would give me
E li ho avuti	And I had them
Non ho mai conosciuto nessuno come	I've never met anyone like you

te	
Avere la faccia tosta	To have a tough face
tipica espressione popolare	typical popular expression
il comportamento	the behavior
audace	bold
senza vergogna	without shame
non si imbarazza	does not embarrass
non esita	does not hesitate
Non si trova alcuna notizia	There is no news
riconduce	to retrace
compenso	opposite
avere la faccia di bronzo	to have a bronze face
se ne trova testimonianza	there is evidence
dell'epoca	of the period
Tradotto	Translated
viene letteralmente interpretato	is literally interpreted
possono essere usate in un modo analogo	can be used in the same way